アキハバラフォーリンラブ

嘉島ちあき

◆芳文社◆

ISBN978-4-8322-8885-0
C9979 ¥600E
雑誌 51359-23
定価：本体600円+税

PRESENTED BY CHIAKI KASHIMA / HANAOTO COMICS

I was at an aquarium the other day and I got to touch the neck of a turtle's neck. It was so soft. I thought it would've felt harder than that. I also wanted to feed the spotted gardeneel, but I wasn't able to do so.

Kashima Chiaki

003
AKIHABARA FALL IN LOVE 01

035
AKIHABARA FALL IN LOVE 02

067
AKIHABARA FALL IN LOVE 03

099
AKIHABARA FALL IN LOVE 04

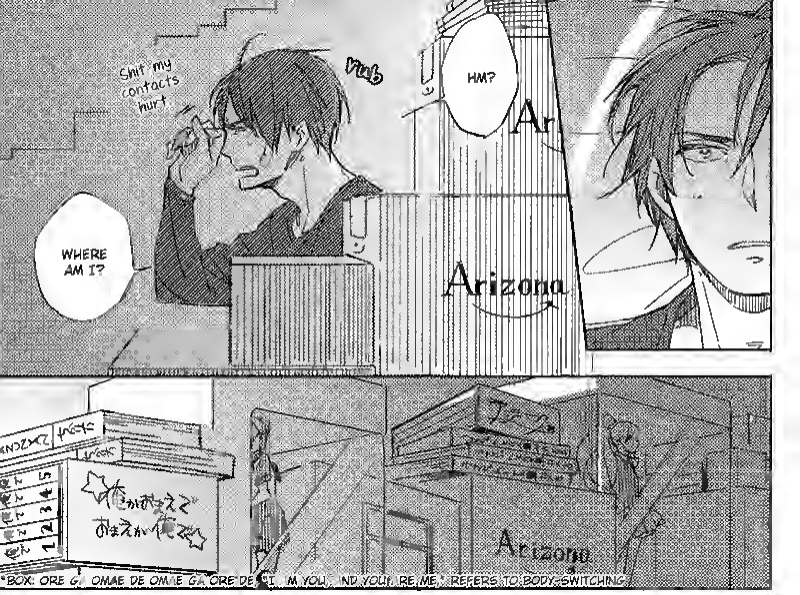
123
A COWARD'S "I LOVE YOU"

157
OMAKE

CONTENTS

Akihabara Fall In Love 1

OTAKU!
OTAKU!
EWWW
I ALREADY SAID
THAT I'M NOT AN OTAKU
I'M NOT AN OTAKU!!
gasp



*BOX: ORE G_ OMAE DE OMAE GA ORE DE "I_M YOU_ND YOU'R_RE ME." REFERS TO BODY-SWITCHING.

OPEN YOUR LEGS A BIT MORE
L-
Like this?
Hm.
A BIT MORE.
creak
creak
Ah!
I told you not to touch me there!
Ahaha
SORRY, MY BAD
HUH?!
JOLT
click
rattle

surprise
shut
AH!!
S-
SORRY FOR INDRUDING!
tremble
fluster
u..
uh..
tremble
Ahaha.
HE LEFT.
ping
saves

WHAT...

WHATWASTHAT WHATWASTHAT WHAT...
pant
pant
pant

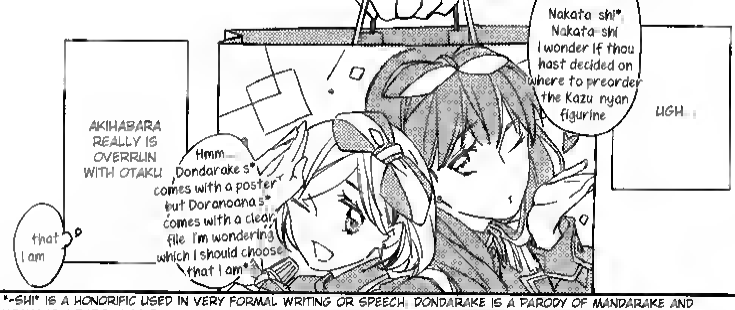
"T/N AKIHABARA DENKI GAI NICKNAME FOR AKIHABARA

I RECALL
HEADING HOME AFTER WORK...
I TOLD YOU TO GET OUT YER MONEY.
B-
BUT I BOUGHT FIVE FIGURINES TODAY. I DON'T HAVE ANY MORE CASH ON ME.
YOU'VE GOTTA HAVE SOME, AT LEAST.
We could even go with ya to an ATM
AH... I REMEMBER NOW
"Save me!" aura
AFTER THAT, I STEPPED IN TO SAVE HIM.

AND I ENDED UP GETTING BEATEN UP
Forget it. We'll let you guys go for today.
You're so cool, bro!!
Sparkle
panicky
wallet
stop
slap
A BANDAID...?
EVEN SO, WHAT AN AMAZING ROOM HE HAD. THAT WAS MY FIRST TIME IN AN OTAKU'S ROOM...
So he was an otaku, huh...
THAT KID... DID HE CARRY ME TO HIS PLACE AND TREAT ME...?
SO,
blush
GAYS REALLY DO EXIST.

*T/N: SAYS "T-SHIRT" IN THE JAPANESE, BUT I RARELY SEE ANYONE CALL A LONG SLEEVE SHIRT A T-SHIRT.

rattle
clunk
He's really shaking
He's really shaking
AND THAT GOES FOR YOU, OTAKU OVER THERE TOO. I'M NOT OVER OF YOU!
YOU THERE OLD MAN COULD YOU PLEASE NOT LOOK THIS WAY?
Didn't he have anything normal?
I UNDERSTAND THAT HE CHANGED ME BECAUSE MY CLOTHES WERE DIRTY, BUT THIS AND IT'S EVEN BRIGHT PINK!
clunk rattle
rattle clunk


Nakata shi*
Nakata-shi
I wonder if thou hast decided on where to preorder the Kazu nyan figurine
UGH...
AKIHABARA REALLY IS OVERRUN WITH OTAKU
Hmm... Dondarake s* comes with a poster but Doranoana s* comes with a clear file. I'm wondering which I should choose, that I am*!
that I am

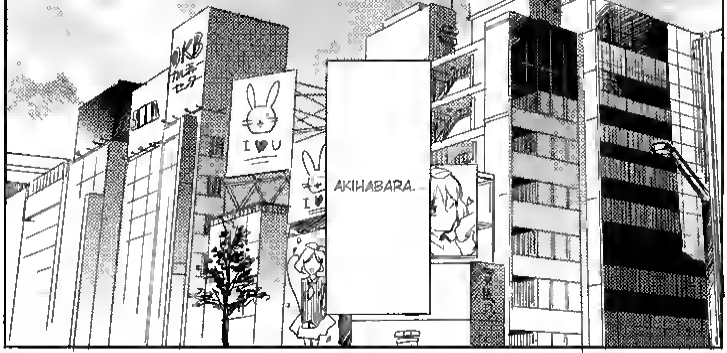
*T/N: "-SHI" IS A HONORIFIC USED IN VERY FORMAL WRITING OR SPEECH. DONDARAKE IS A PARODY OF MANDARAKE AND DORANOANA IS A PARODY OF TORANOANA. BOTH SHOPS SELL ANIME/MANGA MERCH. *THAT I AM* IS TRANSLATED FROM "DE GOZARU" AN ARCHAIC FORM OF "DESU" (TO BE). IT IS FREQUENTLY USED BY SAMURAI IN HISTORICAL DRAMAS/ANIME.

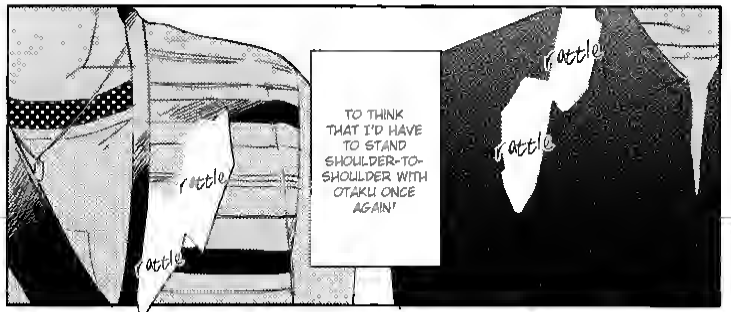
YESTERDAY, MY LOWLY SELF WATCHED GUNDAM, THAT I DID
YOU GOTTA WATCH GUNDAM ON VHS
That's common knowledge
HELL IF I KNOW...
I PREFER AMI-CHAN OVER MIKU-CHAN~
MAJOKKO MIKU-CHAN* WAS GODLY YESTERDAY

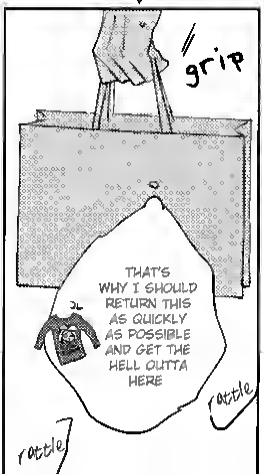
*T/N: PARODY OF MAJOKKO MEGU-CHAN

rustle
sparkle
I MADE MY HIGH SCHOOL DEBUT.
(With contacts)
Entrance Ceremony
Um I went to cram school
What did you watch Yuki?
But I can't ignore them
I'M DIFFERENT FROM THESE GUYS!
ONCE I GOT TO MIDDLE SCHOOL, I DESPERATELY BEGGED MY PARENTS,
AND AS A RESULT,
Hmm

I WENT TO A PRIVATE SCHOOL OUTSIDE OF MY DISTRICT
WHERE NO ONE KNEW ABOUT MY "OTA-GAWA" NICKNAME
TURN
TURN
I EVEN DYED MY HAIR AND PUT MORE EFFORT INTO DRESSING UP
Hasegawa-kun
AND THEN SUDDENLY, I BECAME VERY POPULAR
I wonder why
FROM THEN ON, MY LIFE WAS A BREEZE
I GOT INTO A WELL-KNOWN UNIVERSITY AND WAS HEADHUNTED BY A BIG COMPANY.
AND THEN, I WAS TRANSFERRED TO...


AKIHABARA.


TO THINK THAT I'D HAVE TO STAND SHOULDER-TO-SHOULDER WITH OTAKU ONCE AGAIN!
rattle
rattle
rattle
rattle


grip
THAT'S WHY I SHOULD RETURN THIS AS QUICKLY AS POSSIBLE AND GET THE HELL OUTTA HERE
rattle
rattle

SSEN- AKIHABARA AKIHABARA
GE: S GETTING OFF
BUT, THE CURRENT ME IS DIFFERENT FROM THE PAST ME
JUST GOTTA IGNORE IT JUST IGNORE IT
A figurine this detailed has got to be an art form
It truly is an advanced art form

Megu- tan's legs
are so smooth
rattle
rattle
rattle

WHERE DOES HE LIVE?
Now that I think about it
Oh,
BUT,
Thwack
Wobble
RIP
UWAH!
shock
slide
FALLS
... NEED SOME HELP?
SORRY, SORRY.
THE BOTTOM OF THE BAG...
Kazu-nyan
Deja vu.
Oh
YOU'RE FROM YESTERDAY.
HUH?
shock
AH!

THE OTAKU FROM YESTERDAY
WH-
WHAT ARE YOU DOING HERE
That
THAT?
YOU MEAN THAT?
ACK!!
shake
shake
OH, YOUR SHIRT
MOREOVER, YOU SAW THAT YESTERDAY, DIDN'T YOU?
Hush
THAT WASN'T WHAT IT SEEMED LIKE—
THAT GUY WAS MY BROTHER
YOUR BROTHER.
I'M TELLING YOU. IT'S NOT WHAT YOU THINK!
HOMO BROS.
ISN'T THAT WORSE?
I DON'T WANNA GET INVOLVED
THAT SO?
HERE, FINISHED
TA-DAH
AH, THANK YOU!

WELL THEN...
THANK YOU VERY MUCH
OH YEAH
YOUR SHIRT
AH
Oh yeah
THANK YOU FOR YESTERDAY...
bow
SLIDE
.....
WHY DON'T I HELP YOU CARRY THEM?
IF YOU COULD PUT THEM IN THE EMPTY SPOT OVER THERE THAT'D BE GREAT
THIS REALLY IS AMAZING
IT'S FINE
THANKS AGAIN YOU WERE A HUGE HELP
AND THANKS FOR THIS
Your shirt
pass
OH, RIGHT THANKS FOR BRINGING IT ALL THE WAY OVER HERE

wobble
JUMPS
I WASHED THE SHIRT, BUT I'M NOT SURE IF IT'S DRIED YET...
AH
flomp
flomp
flomp
Eep!
Ah!
AH~
MONDAY
CRUSH
I'M SORRY...
YOU STACKED THEM TOO HIGH—!
Ahaha
I MEANT TO ORGANIZE THEM, BUT—
Sigh
I UNCONSCIOUSLY PROTECTED HIM.
UM...

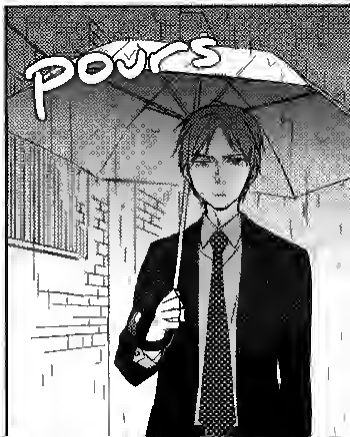
MY SHOULDER SORTA HURTS
YOUR HAND
COULD YOU PLEASE MOVE IT?
MY BAD
jump
sigh
SORRY
jumps
I say I'll clean up but...
TH-
THAT SCARED ME
THAT'S RIGHT I SEE I GET IT

THIS KID'S A HOMO
He's got a mysterious sex appeal
IF I LOOK CLOSELY ENOUGH
HE'S GOT A PRETTY CUTE FA
CE
smile
Sorry You helped me out yesterday and today
smile
smile
HOLD UP
Although it's a bit late, my name is Akiba
pales
WAIT, WAIT WAIT
I SAID WAIT!!
STAB

HE'S AN OTAKU!!
NO, NO, NO
DEFINITELY NOT!
BAM
"CUTE"
Our meeting starts at 3PM Is the paperwork ready?
Nope Come help me
tug tug
flush
OTAKU
OTAKU OTAKU OTAKU
Manager please do your work
Ooh, Hasegawa!
You're doing great
pow pow pow pow pow pow pow
ANYWAY,

I bought too much
Why?
I slipped
Why?
Bitch
WHY DOES HE KEEP APPEARING IN FRONT OF ME?!
*SHIRT AKIHABARA IS OUR WATER
Alright!
I AIN'T TAKING THE MAIN ROAD HOME TODAY
grind
grind
WHEN I'M SEEN WALKING WITH THIS GUY, EVEN I GET MISTAKEN FOR AN OTAKU

DISAPPOINTED
HE'S HERE
OH?
drenched
GOOD EVENING.
What a coincidence.
Wearing
Wearing


pours

pours
IT STARTED POURING OUT OF NOWHERE.
I HAD AN UMBRELLA,
BUT IT GOT STUCK IN THE ELEVATOR AND SNAPPED.
BUT THEY SAID IT WAS GOING TO RAIN.
On the news
OH
I KEEP BUYING THEM AND THEY KEEP BREAKING.
I wonder why
I'D JUST LOSE IT.
MAYBE IF YOU GET A FOLDABLE ONE...

WELL, I'LL BE HEADING THIS WAY...
stops.
OH, OKAY.
SORRY ABOUT ALL THIS.
AND THANK YOU.

AH
I REALLY CAN'T RESIST THAT SMILE
WHAT SHOULD I DO?
REALLY, WHAT SHOULD I DO?
MIND GIVIN' ME 20,000 YEN?
HEY MAN, C'MERE!
PLOD
PLOD
"Save me!" aura
Hm?

I'LL GET THE BANDAIDS
TAP
TAP
TAP
turn
I'M REALLY,
REAAALLLY SORRY!
YOU THINK YOU MIGHT BE CURSED OR SOMETHING?
dab
dab
Ouch!
I'M SORRY!
Uwah!!
We're buddies, aren't we...?
THE BROTHERS ARE HOMOS...
imagines
We can't Oni-chan's
imagines
imagines
I WONDER IF THIS IS OKAY... In more ways than one...
The bed...
I ENDED UP HERE AGAIN...

CLICK
HM?
YOU'RE THE GUY FROM LAST TIME
THE BOYFRIEND FROM LAST TIME...!
The brother
HI
SO YOU CAME
I'VE HEARD ALL ABOUT YOU
THANK YOU VERY MUCH
YOU'RE ALWAYS HELPING OUT MY FAMILY MEMBER
BOW
AH, IT'S NO PROBLEM.
AH, SATORU!!
When did you
SORRY FOR THE INTRUSION
"FAMILY"
grip

I did I did
Did you get karaage?
I also got some ponzu sauce and yuzukosho
You like them, right?
THIS JUST LOOKS LIKE THEY'RE FLIRTING
I TOLD YOU TO TELL ME BEFOREHAND IF YOU WERE COMING.
MY BAD I FORGOT
I BOUGHT SOME GROCERIES, SO CUT ME SOME SLACK
rustle

*T/N: PONZU SAUCE IS A CITRUS-BASED TART SAUCE. YUZUKOSHO IS A PASTE MADE WITH CHILI PEPPERS AND YUZU (A TYPE OF CITRUS FRUIT). -WIKIPEDIA

THIS IS A RARE CHANCE. SO WHY DON'T YOU STAY FOR DINNER?
I've already bought everything anyway
MM. BUT,
LET'S GO HOME
strands
WELL THEN, I'LL BE EXCISING MYSELF...
HUH? YOU'RE LEAVING?
I DON'T WANT TO INTRUDE ON ANYTHING... I really don't
HUH?
AH!
HASEGAWA-SAN...
SO YOU REALLY DID GET THE WRONG IMPRESSION?!
I ALREADY TOLD YOU THAT WE'RE BROTHERS!!
Well
THAT'S WHY THIS MIGHT BE WORSE
OH!
ARE YOU TALKING ABOUT THAT THING BACK THEN?

SATORU!
THIS IS ALL YOUR FAULT!
SORRY Ahaha.
POW
ACTUALLY,
Sparkle
I AM
A FUDANSHI*.
POW
YOU BETTER SET THINGS STRAIGHT!
*T/N: A GUY WHO LIKES L... THE FEMININE COUNTERPART WOULD BE FUJOSHI
A GUY WHO LIKES GAYS
I'M CURRENTLY DRAWING A BL DOUJINSHI
FUDANSHI
FU...?
I DRAW MANGA INVOLVING GAYS AND SELL THEM
Doujinshi...?
THAT'S WHY I HAD MY BIG BROTHER HELP ME OUT WITH POSES.
I USE THE PICTURES FOR REFERENCE MATERIAL.
WANNA SEE?
BEEP
GRAB
YOU DON'T HAVE TO SHOW HIM!

B-
BIG BROTHER ...?!
HM?
swipe
Ah
OH
Although people always get it wrong
YEAH, HE'S THE OLDER BROTHER
This one
Gonna erase it
WHAAAAT?!
WAIT, THEN HOW OLD ARE YOU REALLY?!
Uh
...30.
5 years older than me?!
30?!
Ah
EXCUSE ME
BUT
NOW I SEE ...
Seriously...?
THE TRUTH IS PRETTY EXTREME
BEEP
YES, THIS IS AKIBA
AH, YES
UH-HUH
Uh
yes.
That's true
Yes
Yes
SO THEY WEREN'T LIKE THAT
WH, T*THE HECK
Work again?

badump
THIS GUY IS
badump
badump
badump
FIRST AND FOREMOST, AN OTAKU
AND
badump
WAIT WAIT WAIT
WHAT "CHANCE"? WHAT KIND OF "CHANCE"?!
I MEAN,
badump
badump
WHICH MEANS...
I'VE STILL GOT A CHANCE
.....
flush
NGH.
badump
SMILE

SORRY, NII-CHAN
I GOTTA GET BACK TO THE COMPANY.
WHAT IS THIS? WHAT IS THIS? WHAT IS THIS?!
tremble tremble tremble tremble
ACK!
tap tap
WE'RE IN THE MIDDLE OF A COLLABORATION AND THERE'S NOT MUCH TIME.
And I'm going all out for this.
SORRY, COULD YOU WAIT A MINUTE?
YEAH, SORRY
YOU TWO ENJOY
WHAT? AGAIN?
flomp
.....
AUGHHH WHAT THE HECK...
NGH
Even this...
WOAH...
shut
daze

glitter
HE MIGHT BE NORMAL AND LIKE GIRLS...?
thud
UP UNTIL NOW, I'VE BEEN THINKING HE WAS GAY AND LIKED GUYS
HUH? BUT THEN THIS MEANS...
thud
thud
ALL THE POSTERS AND FIGURES IN THIS ROOM
ARE OF GIRLS...
WHICH MEANS...
HOLD UP
COME TO THINK OF IT,
NO...
NO, NO, NO!
I'M NOT GAY!
PEEL
PEEL
PEEL
HOMO
THAT I'M THE ONLY ONE WHO TURNED GAY HERE?!
HOMO
THUD
CLICK
I'M NOT GAY...
gasp
SORRY ABOUT THAT. MY BROTHER'S VERY PASSIONATE ABOUT HIS WORK.
crumple

...LOVE.
LET'S EAT.
AH, THIS SUCKS
I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT ANYMORE
THIS REALLY IS
Hasegawa-san?

Kashima Chiaki's
Akihabara Fall In Love
chapter 1

Scanner Kido
Cleaner Kimmi
Translator Hoshi Kuzuu
Proofreader mocha & Hasu
Typesetter Kimmi
QC Ishitori & Kido

Kagerou Scans & Hoshi Kuzuu

http://kagerouscans.wordpress.com http://hoshi-kuzuu.livejournal.com